

第 98 章 《死对头和死对头谈恋爱》

Step1：在故事中背单词

顾言和周屿从大一争到大三，见面都 self-possessed（冷静），却谁也不 duck（躲避）竞争。答辩时，顾言用 shorthand（速记）记观点，周屿负责 assess（评估）数据。两人都说绝不 repent（后悔），其实彼此已是 most（最）熟的对手。

茶歇上，顾言端 tray（托盘）经过周屿，像观察稀有 creature（生物）。这次 European（欧洲）创新赛要求组队，老师偏偏把他们凑一起。两人只好 sly（偷偷）交换资料，规定 irrelevant（无关）恩怨暂停。周屿还替顾言给家里打电话，显出 filial（孝顺）一面。

顾言开始怀疑过去的敌意有点 morbid（病态）。他大胆 conjecture（猜测）：也许根本不是讨厌。评委有位法国 madame（夫人），题目涉及 astrophysics（天体物理学），提示音 shrill（刺耳）。紧张让距离发生 shrinkage（收缩）。

第一轮，顾言负责 front（正面）陈述，周屿算 net（净）收益。午餐只有 poultry（家禽）三明治，后台放 rock（摇滚乐）。顾言嫌赛制 repugnant（讨厌），周屿却 good-hearted（好心）替他系 apron（围裙）：“先做完。”

资料必须 up-to-date（最新），设备库像 armoury（军械库）。酒店 self-contained（设施齐全），却有 plaster（石膏）脱落，摄影箱还 occupy（占据）半桌。周屿第一次承认顾言项目 calibre（水平）高。顾言笑：“你夸人挺 funny（有趣）。”

两人以前 never（从不）让步。老师甚至叫他们两个 foggy（老顽固）。被迫合作后，反而发现对方不 extort（强索）资源。去 fairground（游乐场）取景时，顾言用低预算 undersell（压低）方案，周屿却觉得采访 moving（感人）。

第二天 broadcast（直播）前，周屿递给顾言 banana（香蕉）。顾言拿 syllabic（音节）梗笑他，自己反被搞得 distraction（分心）。模拟 autopsy（解剖）时，两人思路 parallel（平行），合作最终 culminate（达到高潮）。

晚上回酒店，顾言问：“你有 girlfriend（女朋友）吗？”周屿抬眼，像听见 thunderclap（霹雳）：“和比赛有关？”顾言说这是自己的 hobbyhorse（反复话题）。周屿提醒，乱问有 peril（风险），很 unbecoming（不得体）。

第三轮做餐桌设计。周屿端来 plate（盘子），顾言却觉得这是感情 epoch（时代）开端。场地旁停 houseboat（水上住宅），恰好是 Saturday（星期六）。两人去拍夜景，顾言发现周屿很 adventurous（大胆）。

乌云 cloud（遮住）月光，周屿难得 lyrical（抒情）：“和你合作也没那么糟。”屋檐有 cobweb（蜘蛛网），旁边 intern（实习生）和队友 horseplay（打闹）。顾言心跳失控，只能装作研究 businessman（商人）名单。

有人怀疑赞助商是 profiteer（投机商），组委会要求审查。顾言顶着 shaggy（蓬乱）头发熬夜，周屿叫他别 prolong（拖延）。combination（密码组合）打不开，两人绕到 mural（壁画）旁，lest（以免）错过提交。

凌晨三点，周屿还在查 participle（分词）。顾言终于意识到，自己了解周屿的 depth（深度）远超想象。所谓讨厌越来越 far-fetched（牵强）。两人在 tavern（小酒馆）喝热巧克力，暧昧已 inescapable（无法逃避）。

顾言数着 twelve（十二）张便签：“比赛结束还见吗？”旁边 ratepayer（纳税人）正抱怨停车费。周屿咬 digestible（易消化）饼干，像 patriarch（族长）般严肃：“同校，躲不了。”

顾言笑：“所以你是 gay（同性恋）吗？”周屿 incredibly（难以置信）地平静：“是。你呢？”顾言像被 gaoler（监狱看守）锁住一样僵住。电视播 sheikh（酋长）采访，electronic（电子）屏闪个不停。

第一次正式约会发生在比赛间隙。周屿 vigorous（精力充沛），拉顾言去坐 sledge（雪橇）。顾言快被吹得 wilt（蔫掉），耳机却响起 chord（和弦）。关系仍 precarious（不稳定），走路都像要 totter（摇晃）。

周屿说：“anytime（任何时候）后悔都可以说。”顾言却只有一个 variation（变化）：越来越喜欢。回校后，两人继续公开 fighting（互怼），thereupon（于是）没人怀疑私下已很 intimate（亲密）。

他们一起看 television（电视）录像，顾言还说要用 torpedo（鱼雷）轰掉方案。周屿骂这是 affront（冒犯），却每天先发 news（消息）。秘密约会很 magical（奇妙），顾言还送他 hide（皮革）相机带。

两人不再 debase（贬低）对方努力。周屿算顾言 calorie（卡路里），顾言则嫌 mortuary（停尸房）吓人。两人一起参加 expedition（竞赛），关系既像比赛也像 intrigue（谜局）。

学院 topic（话题）仍只有“谁更强”。若有人 displease（惹怒）一个，另一个反而先护短。后山 shrubby（灌木丛生），两人常讨论爱情的 liberalism（宽容）和如何 decode（解读）沉默。

周屿 godmother（教母）寄来甜点，他分顾言一半。顾言把周末 dedicate（留给）约会，借口是修 bookcase（书柜）。辩论队讨论 congressman（国会议员）和 parliamentary（议会）制度，周屿却只关心恋爱 theory（理论）。

社团 secretary（秘书）怀疑顾言最近 extravagance（奢侈），因为会买两杯咖啡。文化节有 Mongolian（蒙古）展区，安保像 garrison（驻军）。顾言用 device（装置）藏情侣票，周屿踩 skateboard（滑板）接他，画面 vivid（生动）。

nowadays（如今）两人甚至共享 adapter（转接器）。项目 creator（创作者）都没想到，死对头会成最佳搭档。决赛规定 either（任一）人答错都扣分，他们却用 illustration（图解）讲得流畅。

领奖时主持人要求互相感谢。顾言本想维持人设，却脱口：“谢谢我男朋友。”全场静三秒。周屿只淡定接奖杯：“不客气。”

下一秒，学院群炸了。从大一到大三的“恩怨史”，瞬间成恋爱伏笔。顾言还想装，周屿直接牵手：“掉马就掉马吧。”

之后他们依旧争奖学金、职位和方案。唯一不同是，吵完会一起回宿舍吃夜宵。

Step2：看单词回忆中文

顾言和周屿从大一争到大三，见面都 self-possessed ()，却谁也不 duck () 竞争。答辩时，顾言用 shorthand () 记观点，周屿负责 assess () 数据。两人都说绝不 repent ()，其实彼此已是 most () 熟的手。

茶歇上，顾言端 tray () 经过周屿，像观察稀有 creature ()。这次 European () 创新赛要求组队，老师偏偏把他们凑一起。两人只好 sly () 交换资料，规定 irrelevant () 恩怨暂停。周屿还替顾言给家里打电话，显出 filial () 一面。

顾言开始怀疑过去的敌意有点 morbid ()。他大胆 conjecture ()：也许根本不是讨厌。评委有位法国 madame ()，题目涉及 astrophysics ()，提示音 shrill ()。紧张让距离发生 shrinkage ()。

第一轮，顾言负责 front () 陈述，周屿算 net () 收益。午餐只有 poultry () 三明治，后台放 rock ()。顾言嫌赛制 repugnant ()，周屿却 good-hearted () 替他系 apron ()：“先做完。”

资料必须 up-to-date ()，设备库像 armoury ()。酒店 self-contained ()，却有 plaster () 脱落，摄影箱还 occupy () 半桌。周屿第一次承认顾言项目 calibre () 高。顾言笑：“你夸人挺 funny ()。”

两人以前 never () 让步。老师甚至叫他们两个 foggy ()。被迫合作后，反而发现对方不 extort () 资源。去 fairground () 取景时，顾言用低预算 undersell () 方案，周屿却觉得采访 moving ()。

第二天 broadcast () 前，周屿递给顾言 banana ()。顾言拿 syllabic () 梗笑他，自己反被搞得 distraction ()。模拟 autopsy () 时，两人思路 parallel ()，合作最终 culminate ()。

晚上回酒店，顾言问：“你有 girlfriend () 吗？”周屿抬眼，像听见 thunderclap ()：“和比赛有关？”顾言说这是自己的 hobbyhorse ()。周屿提醒，乱问有 peril ()，很 unbecoming ()。

第三轮做餐桌设计。周屿端来 plate ()，顾言却觉得这是感情 epoch () 开端。场地旁停 houseboat ()，恰好是 Saturday ()。两人去拍夜景，顾言发现周屿很 adventurous ()。

乌云 cloud () 月光，周屿难得 lyrical ()：“和你合作也没那么糟。”屋檐有 cobweb ()，旁边 intern () 和队友 horseplay ()。顾言心跳失控，只能装作研究 businessman () 名单。

有人怀疑赞助商是 profiteer ()，组委会要求审查。顾言顶着 shaggy () 头发熬夜，周屿叫他别 prolong ()。combination () 打不开，两人绕到 mural () 旁，lest () 错过提交。

凌晨三点，周屿还在查 partíciple ()。顾言终于意识到，自己了解周屿的 depth () 远超想象。所谓讨厌越来越 far-fetched ()。两人在 tavern () 喝热巧克力，暧昧已 inescapable ()。

顾言数着 twelve () 张便签：“比赛结束还见吗？”旁边 ratepayer () 正抱怨停车费。周屿咬 digestible () 饼干，像 patriarch () 般严肃：“同校，躲不了。”

顾言笑：“所以你是 gay () 吗？”周屿 incredibly () 地平静：“是。你呢？”顾言像被 gaoler () 锁住一样僵住。电视播 sheikh () 采访，electronic () 屏闪个不停。

第一次正式约会发生在比赛间隙。周屿 vigorous ()，拉顾言去坐 sledge ()。顾言快被吹得 wilt ()，耳机却响起 chord ()。关系仍 precarious ()，走路都像要 totter ()。

周屿说：“anytime () 后悔都可以说。”顾言却只有一个 variation ()：越来越喜欢。回校后，两人继续公开 fighting ()，thereupon () 没人怀疑私下已很 intimate ()。

他们一起看 television () 录像，顾言还说要用 torpedo () 轰掉方案。周屿骂这是 affront () ，却每天先发 news () 。秘密约会很 magical () ，顾言还送他 hide () 相机带。

两人不再 debase () 对方努力。周屿算顾言 calorie () ，顾言则嫌 mortuary () 吓人。两人一起参加 expedition () ，关系既像比赛也像 intrigue () 。

学院 topic () 仍只有“谁更强”。若有人 displease () 一个，另一个反而先护短。后山 shrubby () ，两人常讨论爱情的 liberalism () 和如何 decode () 沉默。

周屿 godmother () 寄来甜点，他分顾言一半。顾言把周末 dedicate () 约会，借口是修 bookcase () 。辩论队讨论 congressman () 和 parliamentary () 制度，周屿却只关心恋爱 theory () 。

社团 secretary () 怀疑顾言最近 extravagance () ，因为会买两杯咖啡。文化节有 Mongolian () 展区，安保像 garrison () 。顾言用 device () 藏情侣票，周屿踩 skateboard () 接他，画面 vivid () 。

nowadays () 两人甚至共享 adapter () 。项目 creator () 都没想到，死对头会成最佳搭档。决赛规定 either () 人答错都扣分，他们却用 illustration () 讲得流畅。

领奖时主持人要求互相感谢。顾言本想维持人设，却脱口：“谢谢我男朋友。”全场静三秒。周屿只淡定接奖杯：“不客气。”

下一秒，学院群炸了。从大一到大三的“恩怨史”，瞬间成恋爱伏笔。顾言还想装，周屿直接牵手：“掉马就掉马吧。”

之后他们依旧争奖学金、职位和方案。唯一不同是，吵完会一起回宿舍吃夜宵。

Step3: 词汇表

序号	单词	音标	词性	中文释义
1	self-possessed	/ˌself pəˈzest/	adj.	沉着的；冷静的；有信心的
2	duck	/dʌk/	v.	迅速低头；躲避；推脱
3	shorthand	/ˈʃɔːthænd/	n.	速记
4	assess	/əˈses/	v.	评估；评定
5	repent	/rɪˈpent/	v.	后悔；悔悟
6	most	/məʊst/	adv. /adj. / pron.	最；大多数；最多的
7	tray	/treɪ/	n.	托盘；浅盘
8	creature	/ˈkriːtʃə(r)/	n.	生物；动物；人
9	European	/ˌjʊərəˈpiːən/	adj. /n.	欧洲的；欧洲人
10	sly	/slaɪ/	adj.	狡猾的；偷偷的
11	irrelevant	/ɪˈreləvənt/	adj.	不相关的；离题的
12	filial	/ˈfɪliəl/	adj.	子女的；孝顺的
13	morbid	/ˈmɔːbɪd/	adj.	病态的；不正常的
14	conjecture	/kənˈdʒektʃə(r)/	n. /v.	推测；猜测
15	madame	/məˈdɑːm/	n.	夫人；女士
16	astrophysics	/ˌæstrəʊˈfɪzɪks/	n.	天体物理学
17	shrill	/ʃrɪl/	adj. /v.	尖锐的；尖声说
18	shrinkage	/ˈʃrɪŋkɪdʒ/	n.	收缩；缩水
19	front	/frʌnt/	n. /adj.	前面；正面；前部的
20	net	/net/	adj.	净得的；实得的
21	poultry	/ˈpəʊltri/	n.	家禽
22	rock	/rɒk/	n.	摇滚乐

序号	单词	音标	词性	中文释义
23	repugnant	/rɪ'pʌgnənt/	adj.	令人反感的；厌恶的
24	good-hearted	/,gʊd 'hɑ:tɪd/	adj.	好心的；仁慈的
25	apron	/'eɪprən/	n.	围裙
26	up-to-date	/,ʌp tə 'deɪt/	adj.	最新的；现代的
27	armoury	/'ɑ:məri/	n.	军械库；兵工厂
28	self-contained	/,self kən'teɪnd/	adj.	独立设施齐全的；自足的
29	plaster	/'plɑ:stə(r)/	n. /v.	灰泥；石膏；涂抹
30	occupy	/'ɒkjupaɪ/	v.	占据；占用；使忙碌
31	calibre	/'kælɪbə(r)/	n.	水平；品质；口径
32	funny	/'fʌni/	adj.	滑稽的；奇怪的
33	never	/'nevə(r)/	adv.	从不；永不
34	fogy	/'fəʊgi/	n.	老顽固；老古板
35	extort	/ɪk'stɔ:t/	v.	勒索；强索
36	fairground	/'feəgraʊnd/	n.	游乐场
37	undersell	/,ʌndə'sel/	v.	低价出售；低价竞争
38	moving	/'mu:vɪŋ/	adj.	感人的；移动的
39	broadcast	/'brɔ:dkɑ:st/	n. /v.	广播；播送
40	banana	/bə'nɑ:nə/	n.	香蕉
41	syllabic	/sɪ'ləbɪk/	adj.	音节的；拼音的
42	distraction	/dɪ'strækʃn/	n.	分心；令人分心的事
43	autopsy	/'ɔ:tɒpsi/	n.	尸体解剖；验尸
44	parallel	/'pærəlel/	adj. /n.	平行的；相似的；平行线

序号	单词	音标	词性	中文释义
45	culminate	/ˈkʌlmɪneɪt/	v.	达到顶点；以……告终
46	girlfriend	/ˈgɜːlfrend/	n.	女朋友
47	thunderclap	/ˈθʌndəklæp/	n.	霹雳；突如其来的坏消息
48	hobbyhorse	/ˈhɒbihɔːs/	n.	木马；反复谈论的话题
49	peril	/ˈperəl/	n.	危险；危难
50	unbecoming	/ˌʌnbɪˈkʌmɪŋ/	adj.	不合适的；不得体的
51	plate	/pleɪt/	n.	盘子；板；片
52	epoch	/ˈiːpɒk/	n.	时代；纪元；重要时期
53	houseboat	/ˈhaʊsbəʊt/	n.	水上住宅；住家船
54	Saturday	/ˈsætədeɪ/	n.	星期六
55	adventurous	/ədˈventʃərəs/	adj.	冒险的；大胆的
56	cloud	/klaʊd/	n. /v.	云；使模糊
57	lyrical	/ˈlɪrɪkl/	adj.	抒情的；热情的
58	cobweb	/ˈkɒbweb/	n.	蜘蛛网
59	intern	/ˈɪntɜːn/	n.	实习生；住院实习医生
60	horseplay	/ˈhɔːspleɪ/	n.	胡闹；喧闹嬉戏
61	businessman	/ˈbɪznəsmæn/	n.	商人；实业家
62	profiteer	/ˌprɒfɪˈtiə(r)/	n. /v.	投机商；牟取暴利
63	shaggy	/ˈʃægi/	adj.	毛发蓬乱的；毛茸茸的
64	prolong	/prəˈlɒŋ/	v.	延长；拖延
65	combination	/ˌkɒmbɪˈneɪʃn/	n.	结合；组合；密码
66	mural	/ˈmjʊərəl/	n.	壁画
67	lest	/lest/	conj.	以免；唯恐

序号	单词	音标	词性	中文释义
68	participle	/ˈpɑːtɪsɪpl/	n.	分词
69	depth	/depθ/	n.	深度；深奥；深处
70	far-fetched	/ˌfɑːˈfetʃt/	adj.	牵强的；难以置信的
71	tavern	/ˈtævən/	n.	酒馆；客栈
72	inescapable	/ˌɪnɪˈskeɪpəbl/	adj.	不可避免的；无法逃避的
73	twelve	/twelv/	n. /adj.	十二；十二个的
74	ratepayer	/ˈreɪtpeɪə(r)/	n.	地方税纳税人
75	digestible	/daɪˈdʒestəbl/	adj.	易消化的；易理解的
76	patriarch	/ˈpeɪtriɑːk/	n.	族长；德高望重的老人
77	gay	/geɪ/	adj. /n.	同性恋的；同性恋者；愉快的
78	incredibly	/ɪnˈkredəbli/	adv.	难以置信地；极其
79	gaoler	/ˈdʒeɪlə(r)/	n.	监狱看守
80	sheikh	/ʃeɪk/	n.	酋长；阿拉伯族长
81	electronic	/ɪˌlekˈtrɒnɪk/	adj.	电子的
82	vigorous	/ˈvɪɡərəs/	adj.	精力充沛的；强健的
83	sledge	/sledʒ/	n. /v.	雪橇；乘雪橇
84	wilt	/wɪlt/	v.	枯萎；使疲倦
85	chord	/kɔːd/	n.	和弦；弦
86	precarious	/priˈkeəriəs/	adj.	不稳定的；危险的
87	totter	/ˈtɒtə(r)/	v.	蹒跚；摇摇欲坠
88	anytime	/ˈeni.taɪm/	adv.	任何时候
89	variation	/ˌveəriˈeɪʃn/	n.	变化；变动

序号	单词	音标	词性	中文释义
90	fighting	/ˈfaɪtɪŋ/	n. /adj.	战斗；斗争；好战的
91	thereupon	/ˌðeəəˈpɒn/	adv.	于是；随即
92	intimate	/ˈɪntɪmət/	adj.	亲密的；熟悉的
93	television	/ˈtelɪvɪʒn/	n.	电视；电视机
94	torpedo	/tɔːˈpiːdəʊ/	n. /v.	鱼雷；用鱼雷攻击
95	affront	/əˈfrʌnt/	n. /v.	侮辱；冒犯
96	news	/njuːz/	n.	新闻；消息
97	magical	/ˈmædʒɪkl/	adj.	魔法的；迷人的
98	hide	/haɪd/	n.	兽皮；皮革
99	debase	/dɪˈbeɪs/	v.	贬低；降低价值
100	calorie	/ˈkæləri/	n.	卡路里
101	mortuary	/ˈmɔːtʃuəri/	n.	停尸房
102	expedition	/ˌekspəˈdɪʃn/	n.	探险；远征
103	intrigue	/ɪnˈtriːɡ/	n. /v.	阴谋；激起兴趣
104	topic	/ˈtɒpɪk/	n.	话题；题目
105	displease	/dɪsˈpliːz/	v.	使不高兴；触怒
106	shrubby	/ˈʃrʌbi/	adj.	灌木丛生的
107	liberalism	/ˈlɪbərəlɪzəm/	n.	自由主义；宽容
108	decode	/ˌdiːˈkeʊd/	v.	解码；译解
109	godmother	/ˈɡɒdmʌðə(r)/	n.	教母
110	dedicate	/ˈdedɪkeɪt/	v.	奉献；献给
111	bookcase	/ˈbʊkkeɪs/	n.	书柜；书橱
112	congressman	/ˈkɒŋɡresməŋ/	n.	国会议员

序号	单词	音标	词性	中文释义
113	parliamentary	/ˌpɑːlə'mentri/	adj.	议会的；国会的
114	theory	/ˈθɪəri/	n.	理论；学说
115	secretary	/ˈsekɹətri/	n.	秘书；部长；干事
116	extravagance	/ɪk'strævəgəns/	n.	奢侈；浪费
117	Mongolian	/mɒŋ'gəʊliən/	adj. /n.	蒙古的；蒙古人；蒙古语
118	garrison	/ˈgærɪsn/	n. /v.	驻军；驻防
119	device	/dɪ'vaɪs/	n.	装置；手段；策略
120	skateboard	/ˈskeɪtbɔːd/	n.	滑板
121	vivid	/ˈvɪvɪd/	adj.	鲜明的；生动的
122	nowadays	/ˈnaʊədeɪz/	adv.	如今；现在
123	adapter	/ə'dæptə(r)/	n.	适配器；转接器；改编者
124	creator	/kri'eɪtə(r)/	n.	创造者；创作者
125	either	/ˈaɪðə(r)/	pron. /adv. /adj. /conj .	两者之一；也不；任一；或者
126	illustration	/ˌɪlə'streɪʃn/	n.	插图；例证；图解

Step4: 强化复习表

序号	单词	回顾①	回顾②	回顾③	回顾④	回顾⑤
1	self-possessed					
2	duck					
3	shorthand					
4	assess					

5	repent					
6	most					
7	tray					
8	creature					
9	European					
10	sly					
11	irrelevant					
12	filial					
13	morbid					
14	conjecture					
15	madame					
16	astrophysics					
17	shrill					
18	shrinkage					
19	front					
20	net					
21	poultry					
22	rock					
23	repugnant					
24	good-hearted					
25	apron					
26	up-to-date					
27	armoury					
28	self-contained					

29	plaster					
30	occupy					
31	calibre					
32	funny					
33	never					
34	fogy					
35	extort					
36	fairground					
37	undersell					
38	moving					
39	broadcast					
40	banana					
41	syllabic					
42	distraction					
43	autopsy					
44	parallel					
45	culminate					
46	girlfriend					
47	thunderclap					
48	hobbyhorse					
49	peril					
50	unbecoming					
51	plate					
52	epoch					

53	houseboat					
54	Saturday					
55	adventurous					
56	cloud					
57	lyrical					
58	cobweb					
59	intern					
60	horseplay					
61	businessman					
62	profiteer					
63	shaggy					
64	prolong					
65	combination					
66	mural					
67	lest					
68	participle					
69	depth					
70	far-fetched					
71	tavern					
72	inescapable					
73	twelve					
74	ratepayer					
75	digestible					
76	patriarch					

77	gay					
78	incredibly					
79	gaoler					
80	sheikh					
81	electronic					
82	vigorous					
83	sledge					
84	wilt					
85	chord					
86	precarious					
87	totter					
88	anytime					
89	variation					
90	fighting					
91	thereupon					
92	intimate					
93	television					
94	torpedo					
95	affront					
96	news					
97	magical					
98	hide					
99	debase					
100	calorie					

101	mortuary					
102	expedition					
103	intrigue					
104	topic					
105	displease					
106	shrubby					
107	liberalism					
108	decode					
109	godmother					
110	dedicate					
111	bookcase					
112	congressman					
113	parliamentary					
114	theory					
115	secretary					
116	extravagance					
117	Mongolian					
118	garrison					
119	device					
120	skateboard					
121	vivid					
122	nowadays					
123	adapter					
124	creator					

125	either					
126	illustration					